

# groc

REVISTA QUINZENAL  
INFORMACIÓ I SERVEIS

- ✓ **L'Orfeó un any més**
- ✓ **Millorem...  
L'ús dels gerundis i participis**
- ✓ **Cursa popular de les Festes del Sant Crist**
- ✓ **Associació de Dones d'Almatà**
- ✓ **Perquè val el correr tant?**
- ✓ **Eleccions a la Creu Roja**
- ✓ **Breus 21**
- ✓ **VIè Campionat de Billar Americà**
- ✓ **«Crisi Perpètua» i la censura**
- ✓ **Cinc irrenunciabls en educació**
- ✓ **De la mà dels Corrosius**



Varis components de la companyia de Teatre «Crisi Perpètua» de Balaguer



Membres de la primera assemblea de la Creu Roja a Balaguer, l'any 1928



# SALÓ RECREATIU



# TUTTO

C/. Barcelona, 31-33 • Balaguer

Màquines  
recreatives  
de tot tipus.  
Billars,  
futbolins,  
màquines electròniques...

*La teva aventura*

**PROPERA  
OBERTURA**

**APTE  
PER A TOTES  
LES EDATS**

## OLI VERGE D'OLIVA

Natural de  
fabricació  
artesà



C/. Les Sogues, s/n.  
BELLCAIRE D'URGELL  
Lleida

INFORMACIÓ I COMANDES  
Tel. Moll 58 65 04  
Tels. part. 58 50 31 / 44 50 89

**EL MOLI** DE  
BELLCAIRE  
D'URGELL

La millor relació **QUALITAT/PREU**

Balaguer, Bellcaire d'Urgell,  
Camarasa, Castelló de  
Farfanya, Gerb, La Ràpita, La  
Senuja, Monarguans, Os de  
Balaguer, Sant Llorenç,  
Térmens, Valfogona de  
Balaguer i Vilanova de la Sal.

Edita:

DOSSIER P&M, S.L.  
C/ Barcelona, 31 baixos  
Telèfon 44 82 73  
25600 BALAGUER

Disseny, Composició i  
Maquetació:

DOSSIER P&M, S.L.  
Imprimeix:

Impremta Guu

Dipòsit Legal:

LL-81-1987

Tirada:

4.000 exemplars

Distribució:

Gratuïta

Redacció i Publicitat:

Pedro Pérez i

Sisco Alarcón

Administració:

Joan M. Molins

Col·laboradors habituals:

Josep M. Simon i Aubèrni,

Pere Esteve i Yusta,

Andreu Trilla i Cudós,

Joan Borda i Boreu,

Francesc Serra.

GRDC és una publicació plural i independent. Els articles són opinions exclusives dels seus autors que GRDC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

## L'Orfeó, un any més

Francesc Domingo i Salvany

Un any més, els primers dies de setembre, quan l'estiu encara apretava, els cantaires de l'Orfeó recomençarem les nostres cantúries. Després d'unes setmanes sense assajar les veus no estaven prou a punt i calgué afanyar-se a repetir, una i altra vegada, aquelles cançons que més es resistien a ser interpretades correctament. La participació en l'Homenatge a la Vellesa al municipi d'Algerri, el 13 de setembre, i a la festa de Sant Miquel, patró d'Os de Balaguer, el 27 del mateix mes, han estat la causa d'un inici de curs accelerat. La col·laboració en els actes commemoratius del desè aniversari de la Residència de Sant Domènec, el dia 25 d'octubre, i a la tan nostra i tradicional Festa del Sant Crist han continuat el calendari d'actuacions.

La nostra fita, però, està ara posada en el concert de Nadal. Com a cada nou curs, des de la direcció artística -quants anys de fidelitat i servei, Enriqueta!- ens ha estat proposat en repte que, de bon grat, hem acceptat. Un repte musical que, any rera any el compromís ens empeny un xic més atès que, a més del tradicional concert el dia de Sant Esteve, ací a Balaguer, hem estat convidats a participar, juntament amb l'Orfeó Martinenc i l'Orfeó d'Olesa, al concert de Nadal que el Departament de Benestar Social organitza, el dia 23 de desembre, a l'església de Santa Maria del Pi, a Barcelona. I no volem desaproveitar l'ocasió d'aquestes ratlles per agrair les gestions que les persones que treballen a l'oficina de Benestar Social, ací a Balaguer, han realitzat tan eficaçment per fer possible la nostra actuació en aquest concert. El repte de que parlàvem inclou, també, quan el curs estigui més avançat, el treball en comú amb l'Orfeó de Tremp (amb el que compartim la directora) sota la mà del mestre Jordi Noguera, director de la Coral Sant Jordi, en els que anomenem «diumenges cantants».

I els més menuts? Per a ells el curs s'ha encetat una mica més tard. Per Tots Sants... i amb castanyada! Aquest curs 92-93 se'n faran càrrec Na Carme Ordóñez i Na Maria Antonieta Sabaté, que ja feia cantar els més petits l'any passat. Tots els infants interessats en cantar en un cor poden acudir els dissabtes, a les sis de la tarda, al Casal Parroquial, seu provisional de l'Orfeó Balaguerí.

I si retornem al cor d'adults no ens estarem de convidar, novament, tots aquells que estimeu al cant coral a engrascar-vos amb nosaltres (un Orfeó de 60 cantaires!), en el món de la música. I més encara a tots aquells que ja en vàreu gaudir temps enrera. Com en d'altres àmbits culturals som els homes els més encongits a l'hora d'animar-nos a participar, però us assegurem que val la pena descobrir (o redescobrir) el món coral. Tots i totes hi sereu ben rebuts. atanseu-vos a l'Orfeó qualsevol dia d'assaig (els dimarts i els divendres al vespre) i fem ben gran la nostra colla de cantaires!

Pel que fa al tema del local podríem parlar també de com van les gestions amb l'Ajuntament i d'altres entitats oficials però preferim esperar una mica per veure si la situació té alguna sortida clara, en positiu o en negatiu. Tot i les dificultats d'organització que comporta el no tenir una seu definitiva on allotjar l'arxiu, la secretaria i el local d'assaigs, l'Orfeó vol seguir millorant en allò que li és propi: oferir als balaguerins (i a tots els habitants de la comarca -els companys cantaires d'Albesa, Camarasa, Castelló o Montgai en són la millor prova) la possibilitat de compartir el goig musical del món coral i el representar, amb interpretacions cada cop més reeixides, la nostra ciutat de Balaguer. No cal que insistim en que els suggeriments (i per que no les solucions?) que ens pugueu aportar, pel que fa a la qüestió del local, seran sempre benvingudes.

Un nou curs, doncs, en la vida de l'Orfeó Balaguerí. Que és amb aquesta normalitat -la dels assaigs de cada setmana, la de la incondicional participació i col·laboració amb la ciutat de Balaguer, la dels concerts arreu de la geografia- que s'escriu la història de la nostra septuagenària entitat. Que per molts anys ho puguem seguir fent \*



# COBASA



Confii'ns el manteniment i seguretat del seu vehicle FORD.

Li garantim les reparacions de per vida,  
FACI LA PROVA I ES CONVENCERÀ.

VINGUI A VEURE'NS A  
**COMERCIAL BALAGUER, S.A.**

Concessionari Oficial Ford

Ctra. Balaguer-Tàrraga, Qm. 1,5 - Apartat de Correus 20 - Telèfon 44 57 54 - BALAGUER (Lleida)

## NOVA IDEA COCO'S

A partir d'ara, les botigues COCO'S tindran una nova imatge i un nou producte.

Carles Xarau, Director Comercial de la cadena COCO'S ens comentava en una conversa sobre les tendències de la moda *"fins ara la nostra idea era comprar bé de preu per puguer oferir uns productes bàsics assequibles a tothom."*

*"Som conscients del moment que estem vivint, i creiem que la nostra resposta davant d'aquesta crisi és necessària i oportuna. A partir d'ara les botigues COCO'S tindran una nova imatge i un nou producte".*

El nostre Grup anirà introduint progressivament a les botigues tots els productes fabricats amb les millors matèries. La confecció i els acabats seran també un punt de referència important en les nostres prenes. Posarem una especial atenció als materials reciclats, a les pells sintètiques i a tots aquells productes que respecten la natura.

**Jerseis** de lanswool, cotó, jakars...

**Parkes** de mouflon, llana...

**Trenkas** de seda, cotó...

**Camises** de viella, franela, popelin envellit...

**Bluses** de cotó, popelin...

**Pantalons** de napa, texà, sarja resinades...

**Tratjes** de llana...

**Onoraks** de plumó...

Oferim al públic productes nacionals i d'importació, tota una col·lecció de moda per a home i dona que durant tota la temporada s'anirà renovant.

COCO'S t'ofereix una moda cara a uns preus molt barats.

Que com ho farem?

Simplement reduint el nostre marge comercial. Nosaltres guanyarem poc per a que tu et puguis vestir al teu gust!

En aquesta temporada no et resisteixis a la temptació de fer una visita a les nostres botigues COCO'S.

Josep M. Simon i Auberni

## L'ÚS DELS GERUNDIS I PARTICIPI

Llegiu atentament les següents frases:

1. Puguent fer-ho bé no sé per què ho fas malament.
2. Ho va fer vulguent.
3. Sapiguent que és així per què li ho has dit?
4. Vinguent amb tren el viatge es fa més curt.
5. Anar visquent ja en tenim prou.
6. Avui no m'he sapigut la lliçó.
7. Han comparescut tots.
8. Com ha creixut des de l'estiu passat.
9. Hi havia tanta gent que no hi hem capigut.
10. No sé pas qui ha sigut.
11. Agafa el cafè molgut.

Les cinc primeres clàusules fan referència a gerundis incorrectes. La causa és que tots ells són irregulars i, per tant, presenten més d'una forma o terminació. Els conjuguem a partir d'una de les formes del verb que no és l'infinitiu.

Queda clar que no hi ha cap gerundi acabat en -guent o -squent. Les formes correctes serien del verb poder, **podent**; del voler, **volent**; del saber, **sabent**; del venir, **venint** i del viure, **vivint**.

La resta de clàusules fan referència a participis erronis que, malauradament són utilitzats sempre o quasibé incorrectament. Els participis dels verbs saber i cabre són **SABUT** i **CABUT**. El de comparèixer **COMPAREGUT**. El de créixer **CRESCUT**. Els verbs ésser i estar tenen el mateix que és **ESTAT** i no sigut, com se sol dir en el cas del verb ésser. Finalment el participi del moldre és **MOLT**.

## EXERCICIS

1. Refeu de nou les clàusules anteriors.
2. Corregiu les errades:
  - a) Va estar ploient tot el dia.
  - b) Volguent fent-ho bé ho has esquerrat.
  - c) Siguent els que som no ens caldrà moure.
  - d) Va anar responguent totes les acusacions.
  - e) Ja t'hi ha capigut tot?
  - f) Qui ha sigut el primer d'arribar.
  - g) T'ho has ben mereixut, per dropo.
  - h) No han comparescut fins a l'hora de dinar.

## SOLUCIONS ANTERIORS

1. PER, PER, PER, PER, PER.
2. PER, PER A, PER, PER A, PER A.

## ANECDOTARI LINGÜÍSTIC

**CAQUI.** És del tot incorrecte dir-ne «Palosanto». Aquest exòtic o oriental fruit, escrit en japonès -indret originari- «KAKI», prové de la unió dels mots interrogatius «Què» i «Qui». És a dir: «Caqui, Què és això?... Qui hi ho ha dit?... Què? Qui? ...Doncs, CAQUI. **FIGA.** Prové del mot llatí «Fica» (Mateix significat). I és que aquest fruit es FICA per tot arreu i amb tanta extensió d'accepcions, algunes d'elles eufèmiques, i frases fetes que acabes rebentat i les cames ja et FAN FIGA. Això sí, sempre hom podrà, fàcilment, eixorvir-se després d'una estoneta PESANT FIGUES... La saviesa popular diu que el millor moment per assaborir aquest dolçissim fruit és quan s'obre, comença a emmusteir-se i està picadeta pel pardal... Però això ja són FIGUES d'un altre paner...



**MAGRANA.** 1. Eскурçament de l'expressió «Mala grana». I és que, de vegades, la grana que forma aquest fruit és tan agra que, de veritat, és lògic dir-ne MALAGRANA.

2. A les contrades de Ponent en solem dir MA-N-GRANA i llavors és un derivat de «Mangra» (òxid de ferro vermell, terrós, usat en pintura). És fàcil relacionar el color de la mangra amb el suc després per la MA-N-GRANA.

**POMA.** Derivat del mot francès «Peau» (Pronunciat «Po») i que vol dir pell. Un dels trets que més caracteritza la POMA és la seva finíssima pell. De ben segur que al paradís esdevingué prohibitiva per l'extremada suavitat, per les seves arrodonides formes i per la afrodisíaca dolçor de la seva essència... i amb el tacte, començà la temptació...

**PRÉSSEC.** Composició dels adjectius «Sec» i «Pres». De les diferents varietats de PRÉSSEC, una de les més preuades és aquella que destaca per la compacta carnositat i que desprèn poc suc. És aquella en què el PRÉS-SEC se'ns mostra molt PRES i SEC. D'aquí també prové l'expressió FER el PRÉSSEC, fer el ridícul. Quan hom fa el ridícul es queda ben sec, glaçat, pres com una tosca de gel •

## Cursa popular

La redacció

### CURSA POPULAR DE LES FESTES DEL SANT CRIST

La cursa popular de les Festes del Sant Crist va ser d'un gran èxit. La participació va ser de 135 participants en la prova de 1.500m. i de 52 atletes en la prova dels 6.000m.

Cal destacar que es va donar l'esmorzar, una medalla de record, una gorra de la casa Nike i un clauer de la mateixa casa a tots els participants, així com també material esportiu als primers classificats.

Els premis van ser entregats pels consellers de l'Ajuntament de Balaguer, sr. Àngel Serra, sr. Josep Batalla i sr. Bonaventura Baró, el president del Club Atlètic Segre -entitat organitzadora- sr. Joan Ardiaca, el president de la Federació Lleidatana, sr. Josep Roure i el sr. Ricart Burbulla, president de la Direcció General de l'Esport de la Generalitat a Lleida.

### GUANYADORS PER CATEGORIES

#### CIRCUIT DE 1.500m.

• **Primera categoria: 0-8 anys:**

- Masculí: LLUIS GIL PAUL

- Femení: JULIA ARDIACA MARSÀ.

• **Segona categoria: 9-12 anys:**

- Masculí: DANIEL BLASI BABOT

- Femení: BETSABE CABRERO MIRAS

• **Tercera Categoria: 13-16 anys:**

- Masculí: OSCAR AMORÓS BORREGO

- Femení: DOLORS PUIG BERGALLO

HEM TRASLLADAT  
TOTS ELS SERVEIS  
AL NOSTRE  
ESTABLIMENT DEL  
C/. URGELL - ST. LLUÍS

FOTOGRAFIA

BERGÈ

 **CENTRO FUJI**

sant lluis, 2 cantonada urgell • tel. 45 07 06 • balaguer

- **Quarta categoria: 17-40 anys:** JOSEP MESTRES RODRÍGUEZ
- **Cinquena categoria: 41 anys endavant:** JAUME TÀPIES

#### CIRCUIT DE 6.000m.

- **Primera categoria:** SERGI MARTÍNEZ GÓMEZ
- **Tercera categoria:** ANTONI LÓPEZ MARTÍNEZ

#### Guanyador absolut de la prova:

DANIEL ALBURQUERQUE EGIDO del Club Atlètic Segre.

**Segon classificat:** MOISES TROTA PRUNEDA del Xafatolls.

**Tercer classificat:** XAVIER CAMARASA del Xafatolls.

#### Guanyadora de la prova absoluta femenina:

MONTSE ORTEGA QUEROL del Club Atlètic Segre.

#### Segona classificada:

CARME MILLAN SOLA del Club Atlètic Segre.

#### Tercera classificada:

VICENTA GONZALVO ORTIZ del Club Atlètic Segre •

## NUVIS! ompliu de flors les vostres noces

Guarniments d'església, banquets, cotxes, lloguer de catifes i rams de núvia.

FLORISTERIA

**GINESTA**

PAQUITA GALCERÀ ZARAGOZA

*On l'art no és car i és bellesa*

Dr. Fleming, 42 • Tel. 44 82 13 • BALAGUER

Preus a la vostra mida! També al record per als convidats • Recordeu: Tot en flor seca, artificial, natural, etc.

# Associació de Dones d'Almatà

Associació de Dones d'Almatà

De nou amb totes vosaltres l'Associació de dones d'Almatà vol posar al vostre coneixement els cursos que es realitzaran properament.

- El primer curs és el de bonsais, que es durà a terme a partir del dia 24 de novembre els dimarts i dijous de les 19 a les 21 hores, en el local Bonsai de la nostra ciutat, el qual es troba situat en el C. Pare Sanahuja, 14. Aquest curs es farà a càrrec dels senyors, Manel Canonge i Burgués i Raul Gisbert.

- El segon curs és per a que ens pugui facilitar els petits detalls a l'hora de guarnir una taula. Aquest curs ens el donarà la Sra. Paquita Galcerà (Floristeria Ginesta), el dia 25 de novembre als locals de Benestar Social de les 17 a les 19 hores.

- I finalment per a poder deleitar a les nostres famílies per Nadal, el Sr. J. M<sup>a</sup> Morell i Bitrià ens oferirà unes receptes de cuina el dia 3 de desembre als locals de Benestar Social de les 17 a les 19h.

Tota aquesta sèrie de cursos tenen les places limitades, així doncs, amigues nostres, si algun d'aquests els resulta de bon grat, no dubtin en reservar la seva plaça com més aviat millor. Per més informació es poden dirigir al local de l'Associació o a la Perfumeria-Merceria Bonet del C. Major de Balaguer.

Desitgem que siguin de l'interès de totes. Moltes gràcies.  
P.D. Aquests cursos seran gratuïts per a totes les sòcies, menys el curs de Bonsais •

## Perquè val el córrer tant

Francesc Serra

Com l'huracà furiat  
amb velocitat infernal  
que pots trobar a cada hora  
un trist desenllaç fatal.

Per què anar contra rellotge  
si vas begut o cansat?  
no saps que en pot venir un altre  
mal dormit o despistat.

Per què avances a les corbes  
ni poses intermitents?  
no augmentis la negra llista  
de tant i tants accidents.

Com pots córrer a l'aventura  
amb alcohol dins del cos,  
no ets conscient que tot d'una  
en pot venir un altre de cara  
i estavellar-vos els dos.

Com pots llençar-te com un bòlit  
sense cap raó de pes?  
pots ser la causa d'unes morts  
que no es recuperen més.

Una repetida història  
que no tenim escarment  
és penós qui l'ha de viure  
val més la pena de ser prudent •

## GUIX i ESCAIOLA C. ABRIL

Tot tipus de treballs amb Guix i Escaiola  
PRESSUPOSTOS SENSE COMPROMÍS

C/ Sant Crist, 20 • Tel. 44 72 35 • Balaguer

## Eleccions a la Creu Roja

Pere Esteve i Yusta

Per aquestes dates es realitzen al nostre país unes eleccions, a les quals molts de nosaltres no podem participar-hi, uns per haver-se inhibit del problema, uns altres per egoisme personal, i la gran majoria per desconeixement del tema.

Aquestes eleccions a les que em refereixo són les de Creu Roja, a les quals poden participar-hi tots els socis i membres d'assemblees locals, entre altres.

Es molt possible que moltes vegades ens puguem preguntar el per què del lliurament d'un grup de persones en benefici del seu entorn, i el per què de la recerca dels mecanismes per paliar el sofriment d'aquells que ho necessitin, sense esperar res a canvi, totes aquestes preguntes no més es poden entendre des d'un prisma molt diferent al que utilitzem la majoria de la gent.

Avui precisament quan el ser humà és cada vegada més individualista, avui quan contemplem pels mitjans de comunicació la fam, les guerres, la misèria, que estan patint una tercera part del nostre planeta, ens adonem que cada vegada més aquestes notícies, no generen en tots nosaltres una reacció de fort rebuig. I és a partir d'aquesta aptitud que prenem d'indiferència quan jo i molts com jo ens preguntem moltes vegades si val o no val la pena, sacrificar tots aquests sentiments per viure dintre d'aquesta societat de consum, buida totalment de contingut i d'humanisme.

És per aquesta actitud que adoptem la majoria de les persones davant de la vida, que quan et trobes amb uns personatges com els que avui centren l'atenció del meu article, t'adones que malgrat tot encara avui dia hi ha persones que la seva escala de valors es més humanitària que materialista, i els seus principis els fan valer per damunt de tot.

Un d'aquests personatges al que em refereixo el trobem en la persona de l'actual President de la Creu Roja local en Josep Farrús i Rocaspana, candidat a president en les properes eleccions per l'Assemblea de Balaguer.

En Josep Farrús va accedir a la presidència de l'Assemblea local d'una forma oficial, el dia 23 de novembre de l'any 1977, i faig constar la paraula oficial perquè des de molts anys abans ja portava el timó de la institució benèfica a la nostra ciutat,

CONSTRUCIONS

### LA PLANA

Stat. Coop. Cat. Ltda.

Dr. Flèming, 21  
Telèfon 44 64 54  
25600 BALAGUER  
(Lleida)



Tota classe d'impressos

TARGETES DE  
FELICITACIONS  
DE NADAL

C/ Sant Crist, 17 - Tel. 44 77 03  
25600 BALAGUER



Carrer Barcelona, 24  
Telèfon 451.031  
Balaguer - Lleida

EXCAVACIONS I  
CANALITZACIONS



NOU SERVEI  
MINI-CARREGADORA  
MINI-EXCAVADORA

Excavacions en interiors,  
demolicions, etc.

Tels. 44 52 73 - 42 81 70

juntament amb una altra gran personalitat com és el Sr. Antoni Martínez Ubeda (a) Pintoret.

Balaguer al llarg de la seva història, ha tingut quatre presidents de Creu Roja des de la seva implantació a la nostra ciutat l'any 1928. El primer president i fundador de la Institució a Balaguer va estar el Sr. Josep Graells Galceran, aquest gran balaguerí va estar també batlle de la nostra ciutat entre el període comprès del 15-10-1925 al 20-10-1926.

Després d'un llarg parèntesis en que Balaguer no va tenir Creu Roja, per diversos motius que ara no venen al cas, va accedir a la presidència de la institució el Sr. Lluís Clavera Armenteros.

El Sr. Clavera va estar nomenat a la presidència de la Creu Roja balaguerina el dia 21 de febrer de l'any 1953, i va compaginar aquest càrrec amb el de notari de la nostra ciutat, fins que per raons de feina es va haver de traslladar a Barcelona on encara resideix actualment.

Després del Sr. Clavera Armenteros va estar el secretari de l'assemblea local qui va fer-se càrrec de la Institució balaguerina, per evitar de nou el seu desmembrament.

Aquest Sr. es deia En Ferran Vilalta Mateo, personatge molt estimat per tots i que malauradament ja no el tenim entre nosaltres (E.P.D.).

Actualment la Creu Roja ha sofert un gran canvi estructural un canvi que ha fet que estigui passant per un període molt diferent al que al llarg de tota la seva història ens ha tingut acostumats.

Potser la Institució s'ha vist immersa en aquest gran canvi que tota la societat està patint, i per inèrcia hagi tingut que evolucionar amb els països, i això li ha comportat, moltes vegades que el voluntariat ha tingut que ser substituït per professionals, degut a la manca dels primers. Possiblement aquesta pèrdua de principis d'altruisme caldria analitzar-la en un altre article, ja que les seves causes serien molt llargues d'explicar.

Realment l'important és que el servei de Creu Roja no

s'interrompi al nostre país per cap motiu, doncs provat està que la seva feina és completament necessària cada vegada més en la nostra societat.

No obstant estic plenament convençut de que encara són a temps de recuperar aquella màxima que va infondre el seu fundador Sr. JEAN HENRY DUNAT de «donar tota l'ajuda al necessitat sense esperar res a canvi».

Es per tot això que des d'aquest article encoratjo al nou president de la Creu Roja a Balaguer, perquè lluiti amb tots els seus mitjans a l'abast per fer al menys a la nostra ciutat, un reducte d'allò que va ser envejat per tot el país, allò que ni amb tots els diners del món es pot comprar «El voluntarisme» •

## Breus 21

per Joan Borda

Les celebracions populars són una bona manera de fer que la gent es distregui i se senti del lloc on viu. Però jo sempre he dit que les festes i celebracions passen, i el que compta de veritat és la solució diària dels nostres assumptes. Sense anar més lluny, l'any passat a Belcaire d'Urgell celebràvem el Novè Centari per la qual cosa, l'Ajuntament va fer pintar part de les dependències municipals per tal de rebre les autoritats que s'esperaven (com quan a les casernes s'ordena posar la vànova al llit, tot esperant la visita imminent d'un general). Bé, fins aquí tot correcte.

Però vet aquí que els governants del nostre poble -sigui perquè volien estalviar-nos uns diners, sigui perquè aquell racó no l'havia de veure cap polític-, s'obliden de fer pintar l'últim espai que quedava: el dispensari mèdic. Sembla mentida, però el lloc on els belcairencs rebem atenció mèdica, és el lloc més mancat d'higiene i bona imatge del poble! (veieu-ne les parets i sòcols, si no) •

OPTICA  
BALAGUER

10 anys mirant pels seus ulls



C/ Sant Lluís, 10 - Tel. 44 57 18  
BALAGUER







**BAR FLEMING**  
Dr. Fleming, 36  
Tel. 44 69 32  
**BALAGUER**

## Vlè Campionat de Billar Americà

El passat dia 13 de novembre va començar de nou al bar Fleming de Balaguer el Vlè Campionat de Billar Americà. A l'igual que els anteriors campionats, la modalitat triada per a la competició serà l'anomenada «Liguilla», un sistema similar al del futbol, amb partides d'anada i tornada amb un total de 30 jornades.

Entre els participants d'aquesta nova edició s'hi troba el guanyador de l'anterior Campionat, Francisco Muñoz, el qual haurà de defensar el títol davant els 15 aspirants que participen.

L'edició d'enguany està representada per F. Muñoz, J. Blanch, D. Gutierrez, X. Perera, J. Rodes, M. Call, C. Guardia, P. Estruch, X. Estruch, X. Rodríguez, C. Alcantara, X. Rúbies, M. Calveiro, X. Donaire, R. Rúbies i X. Ortiz.

A continuació us oferim la classificació actual d'aquest campionat.

LLOC	NOM	PUNTS	JORNADES
1	P. ESTRUCH	2	1
2	D. GUTIERREZ	2	1
3	J. BLANCH	1	1
4	M. CALL	1	1
5	X. DONAIRE	1	1
6	X. ESTRUCH	1	1
7	F. MUÑOZ	1	1
8	X. RODRIGUEZ	1	1
9	X. PERERA	1	1
10	X. RUBIES	1	1
11	M. CALVEIRO	0	0
12	C. GUARDIA	0	0
13	J. RODES	0	0
14	R. RUBIES	0	0
15	C. ALCANTARA	0	1
16	X. ORTIZ	0	1

## Decoració AS

Pintures | Productes de Neteja  
Moquetes | Perfumeria  
Suros | Cosmètica  
Tot per decorar la Llar | Bijuteria

Carrer Barcelona, 46 - Telèfon 44 71 41 - BALAGUER



**J.C. CASTELLANOS**  
REPARACIONS

- INSTAL·LACIONS D'AIGUA
- FONTANERIA
- CALEFACCIÓ
- INSTAL·LACIONS I REPARACIONS DE BOMBES D'AIGUA

C/. del Pont, 69 • Tels. 44 78 34 / 45 10 08 • 25600 BALAGUER

## «Crisi Perpètua» i la censura

Companyia de comèdies Crisi Perpètua

Poc abans de la Festa Major, ens van demanar de l'Ajuntament un escrit on expliquèssim alguna cosa de les nostres activitats i dels nostres projectes. Això ho vam fer i oportunament vam enviar el nostre article.

Cal pensar, però, que alguna cosa no va agradar al Sr. Alcalde perquè en una acció sense precedents, i contra l'opinió d'algun membre del seu consistori, va decidir mutilar-lo i així va ser publicat l'article: censurat i sense solta ni volta.

Pensem que serà bo que el publiquem íntegrament per tal que ningú no pensi que no sabem escriure un article, i de pas perquè tothom sàpiguí quines coses no agraden a l'actual Sr. Alcalde.

Heus ací el text. (En negreta els paràgrafs censurats i entre parèntesi els comentaris que ens ha semblat oportú afegir.)

«Ens han ofert generosament un espai en aquest llibre de la Festa Major per tal que expliquem alguna cosa de la Companyia de Comèdies CRISI PERPÈTUA.

Sempre hi ha la temptació de començar l'article fent una mica d'història de la nostra companyia de teatre: com i quan vam començar, etc. No ho farem, però. Fa deu anys que per un motiu o altre venim contant la nostra història i la donem per coneguda. parlem, doncs, del present i del futur.

L'any 92 ha estat un any clau per a nosaltres i no per les Olimpíades -no hi vam participar- ni per l'Expo de Sevilla -vam enviar una representació, no oficial, però- sinó perquè durant aquest any hem posat en marxa el tema del soci, ens hem legalitzat -finalment- i, sobretot, hem participat en el IX Festival de Teatre Jove que organitza la Generalitat, i hem obtingut un notable èxit. En efecte: amb el nostre darrer muntatge, «Tirant, i Tirant», hem aconseguit el premi a la millor creació teatral -i això

entre 90 grups que es presentaven ens sembla alguna cosa- una de les nostres actrius -Judit Cortada- ha tingut un premi d'interpretació i tots plegats -també com a premi- actuarem a Barcelona durant el X Festival de Teatre Jove.

Ha estat el reconeixement d'un treball fet durant anys que s'ha vist finalment premiat.

D'altra banda hem estat invitats a participar en la roda de teatre que organitza la federació de grups de teatre amateurs de les comarques de Lleida: un present, doncs, exitós i afalagador.

**Parlem ara del futur: negre es presenta el futur, i no sols pel Solchaga, Maastricht i altres temes ben coneguts, sinó per assumptes més pròxims. El primer i principal és la manca de local, i d'aquest se'n deriven d'altres també importants.**

(Pot imaginar algú per què ens va censurar aquest paràgraf?)

Entre els nostres projectes a curt termini està -estava- la creació d'una aula municipal de teatre on tots els nens, i grans, de Balaguer i comarca poguessin iniciar-se en el teatre i a la llarga poder comptar amb una "Pedrera teatral" que acabés conformant una companyia semiprofessional i estable.



LONDRES  
BONN  
PARIS  
ROMA  
FRANKFURT  
MANCHESTER  
NIZA  
MILAN  
BERLIN

**ESCOLA D'IDIOMES**  
EURO SCHOOL

Europa és una gran escola d'idiomes. Practicar llengües estrangeres és una bona manera de conèixer gent, d'enriquir cultura. Pots fer amics, aprendre la seva llengua.

Des de Balaguer  
**EURO SCHOOL**  
CURSOS INTENSIVUS,  
DISSABTES (2-3 hores)  
Telèfon 44 51 61



No ho podem fer, però, perquè l'Ajuntament no sembla molt interessat en el tema i al damunt veiem que perilla el nostre local perquè pensen enderrocar l'antic col·legi dels Escolapis on, de moment, tenim la seu social. Sense local no podem fer cap cosa. Si que ens han dit que miraran d'oferir-nos un local alternatiu i pensem que l'encarregat del tema hi està treballant honestament, però, de moment, no el tenim.

(I aquest altre? Li molesta al Sr. Borràs que vulguem fer una aula municipal de teatre per a Balaguer i comarca? Està interessat l'Ajuntament en el tema però no ens ho vol dir? No pensen enderrocar l'antic col·legi dels Escolapis? No està treballant honestament l'encarregat del tema en el tema?)

**Afirmen alguns que l'Ajuntament ha confós la cultura popular amb les sardinades i els balls de patacada que estan molt bé, sí, però no creen infraestructures culturals, com és ben sabut. D'altres, amb més mala intenció segurament, afirmen que com que a la CRISI en som pocs, i al damunt no votem, se'ls importa un rabe als de l'Ajuntament, del nostre futur.**

(La segona part del paràgraf sí que conté bona cosa d'ironia, potser gratuïta, però no és cert que el programa de festes d'aquest any estava farcit de balls de patacada? L'Ajuntament pot al·legar en la seva defensa que les festes no les han organitzades ells sinó els de l'Ubbe, però no estem segurs que això sigui una bona excusa.)

**Nosaltres no volem creure ni als uns ni als altres i esperem que l'Ajuntament sabrà recolzar uns projectes i un grup de teatre que ha portat i portarà encara el nom de Balaguer per tot Catalunya i molt decorosament.**

(Hem de creure, doncs, als uns o als altres? L'Ajuntament no sabrà recolzar els nostre projectes?)

**D'altra banda -i no ens cansarem de dir-ho- necessitem socis, i no tant pels diners de les quotes, com perquè el tenir**

**socis ens fa saber que estem treballant amb algú i per algú, i aquest és, en l'últim extrem, al motiu principal del nostre treball.**

**Aprofitem també l'avinentsa per desitjar bones festes a tothom.»**

Fins aquí l'article que havíem escrit nosaltres. Per què ens l'han censurat? Se'ns acuden algunes respostes: o el Sr. Borràs té por de la veritat, o no està acostumat a escoltar-la, o s'ha pensat que tothom ha de llençar flors al seu pas, o s'ha cregut que és l'amo de Balaguer en comptes de representant electe dels balaguerins.

En qualsevol cas, lamentem profundament que el Sr. Alcalde no estigui per la cultura i que utilitzi la seva autoritat per a fer callar amb la censura pura i dura -mètode que quasi havíem oblidat- les veus que li semblen dissidents o, tot just, poc afalagadores.

Nosaltres pensem seguir -amb permís de l'autoritat competent i si el temps no ens ho priva- fent teatre des de i per a Balaguer. I ho tornem a dir: necessitem socis! •

## **Cinc irrenunciables en educació**

Josep Morros i Castelltort -Escola Pia-

### III.- LA DEMOCRATITZACIÓ DE L'ESCOLA

Cal partir d'una afirmació evident: la democratització real d'una societat va molt més enllà del "sistema polític democràtic". Cal tenir present, doncs, que tots els estaments de la societat han d'aprendre de comportar-se democràticament. L'escola no n'ha de ser una excepció. ➔

# 20%

PER A QUE EL VESTIR  
LI SIGUI MÉS FÀCIL

DURANT TOT EL MES  
DE DESEMBRE FEM  
UN **20%**  
**DE DESCOMPTE**  
EN TOTS ELS ARTICLES

 **ROBES**  
H O M E - D O N A

Sant Francesc d'Assís, 6 - Tel. 44 75 62 - Balaguer

Possiblement sigui a l'escola on es pugui trencar aquesta consciència innata de la societat que ens ve a dir que no hi ha igualtat. També es dona una segona circumstància, l'alumne està per sota del mestre depèn d'ell. Tinguem en compte, però, que la democràcia no nega les realitats dels éssers humans sinó que estableix unes formes concretes de funcionament en les que els drets i els deures siguin reconeguts i en què es faci impossible tota dictadura i despotisme.

Quins interrogants se'ns poden plantejar a l'hora de dur a la pràctica un sistema democràtic convincent a l'escola?

1.- Sentim els educadors la nostra tasca com un compromís real amb la persona de l'alumne? Possiblement la base de la democràcia sigui el compromís de cadascuna de les parts. En el nostre cas, la del professor com a element més responsable. Si aprofundim en la dimensió del compromís mestre-alumne algunes coses ens portaran a conseqüències imprevisibles: el fracàs escolar, el sistema d'avaluació...

2.- Els educadors, som capaços de saber perdre? La norma democràtica dona la raó a qui la té, segons el seu funcionament peculiar, no segons l'edat i l'estar a dalt. ¿Sabem perdre, sabem reconèixer que ens hem equivocat, que l'alumne pot tenir raó? ¿Sabem formar-lo en aquesta dimensió?

3.- Com evitem que el mestre claudiqui enfront del col·lectiu, molts cops mogut si no manipulat, en el procés democràtic, per persones que hi tenen una especial predisposició, però que no sempre tenen raó? Si recordem anys passats hi descobrim les llargues assemblees, en què tres o quatre eren capaços, per esgotament, de fer sortir unes conclusions que no responien a veritables debats sinó a ganes d'estar tranquil d'una vegada. Això és democràcia? És aquest el model?

4.- Quina és la distància real que hi ha entre la presa d'una decisió, per part de l'òrgan personal o col·lectiu que sigui i la seva arribada a la població que l'ha d'acomplir? Si és llarga -la distància- tot l'organisme pren una cursa cansada i desmoralitzada.

5.- Com unir la democratització i la direcció?

Quines propostes es poden suggerir?

**Aclarir el contingut de la democràcia i les seves actituds.** És important que això quedi ben aclarit des d'un primer moment. I és molt important el cultiu de les actituds democràtiques bàsiques; diàleg, participació, tolerància, crítica i acceptació activa del que s'ha decidit.

**Trobar línies d'equilibri per a la participació efectiva.** Cal trobar i consensuar línies d'equilibri perquè tots els estaments de la comunitat educativa no s'anul·lin, sinó que serveixin per anar endavant.

**Un projecte comú.** Cal lluitar per a assolir un projecte comú dins l'escola. Aquest és el gran moment dels Projectes educatius i Projectes Curriculars de Centre.

Tots els càrrecs ho són per un temps determinat i han de ser renovables. Una de les dimensions fonamentals de la participació democràtica és la renovació dels càrrecs. Evita el control del col·lectiu per part d'uns pocs.

**Participació activa en la Reforma Escolar.** La Reforma Escolar és una urgent necessitat. Cal que totes les escoles, i dintre seu tots els estaments, participin en la preparació i el debat sobre la reforma. Ens afecta a tots! •

**Congelats  
Balaguer**



C/ Barcelona, 50 • Tel. 45 14 14  
**BALAGUER**

**SERVEI  
HOSTELERIA**

## De la mà dels Corrosius

**Club dels Corrosius**

Aquest prestigiós i honorable Club vol manifestar les seves gràtituds a 10 persones de la nostra benivolguda i agraciada ciutat.

**1er.** Al que va organitzar la Festa Major, perquè mai no havia anat tan bé com ara i els que es queixen són uns envejosos.

**2on.** Donem les gràcies a la regidora més guai del nostre excel·lentíssim. Ja ens ha donat les olives. Els 20 membres d'aquest prestigiós Club la invitarem a ella, sola, -suposem que li donareu premis- a una degustació d'olives confitades amb sajolida i altres bones festes.

**3er.** Felicitem als d'Unió pel local il·luminat a la plaça. Estem enfadats, però, per no haver-nos invitat. No feu com els altres.

**4art.** Felicitem els responsables de la circulació perquè enlloc no s'aparca a Balaguer. Si vols aparcar bé, vine a Balaguer!.

**5è.** Felicitem el Borrel perquè gràcies a ell tindrem tren a la Poble, tindrem el TGV, l'autopista fins a la frontera i gràcies a ell començarem a pagar a l'Empalme. Volem un carrer per a ell i que se'l declari fill adoptiu.

**6è.** El de Finances Municipals perquè ens cedirà el 15% de l'IAE per a les nostres activitats lúdico-corrosives. Ara sí que en farem de coses, amb tantes subvencions, com a mínim ens atiparem i a pagar el poble i no com fins ara.

**7è.** Felicitem l'encert que va tenir el vaixell Gaspar de Portolà o de Colón, si ho preferiu, per haver-se instal·lat davant del senyor batlle. Que es multipliquin atencions com aquestes!.

**8è.** Felicitem els responsables del control dels sorolls de la ciutat. Ho repetim per si no ens heu sentit. US FELICITEEEEEEM!!!!!!!.

**9è.** Felicitem el nou President del tennis. Que procuri que no li rebotin... les pilotetes.

**10è.** Felicitem, més que mai, amb petons sense gomes a tothom, per què el poble diu que els Corrosius són els millors.

Esperem que els del Groc i els altres ho tinguin en compte. Petonets a tots i també als més enemics •



**SERVEI SOLARIUM**

CENTRE D'ESTÈTICA

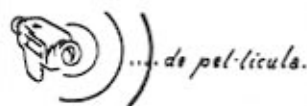
**NRIQUETA**

C/ d'Avall, 36 1r. 1a. Tel. 45 11 73 BALAGUER



# VIDEO SHOPS • Novetats Recomanades

## VIDEO CLUB



Avgda. Pere III Tel. 44 74 60

## AGÈNCIA DE PUBLICITAT



C/ Barcelona, 31 baixos • BALAGUER  
Tel. 44 82 73 • Fax 45 03 11



C/ Sanahuja, 1 Tel. 44 57 15



P. de l'estació, 32 Tel. 44 56 11

## LES 20 PEL·LÍCULES MÉS LLOGADES

An.	Act.	Títols	Vots
1	1	DOBLE IMPACTO	69
5	2	EL ULTIMO BOY ESCOUT	47
3	3	A PROPOSITO DE HENRY	42
2	4	RESPLENDOR EN LA OSCURIDAD	38
7	5	EL PRINCIPE DE LAS MAREAS	38
4	6	THELMA Y LOUISE	37
8	7	HAY UN MUERTO EN MI CAMA	32
6	8	CHINA O'BRIEN 2	30
9	9	BILLY BATHGATE	25
10	10	THE TWO JACKES	24
11	11	POLI CON SUERTE	23
-	12	J.F.K.	22
14	13	LEY MARCIAL	20
-	14	ANALISIS FINAL	20
-	15	ENGANADA	20
-	16	BUGSY	18
19	17	EL PADRE DE LA NOVIA	16
-	18	TACONES LEJANOS	16
17	19	BLANCO O NEGRO	15
18	20	OSCAR QUITA LAS MANOS	14

## ANALISIS FINAL

Dir. Phil Joanou Int.: Richard Gere, Kim Basinger, Uma Thurman, Eric Roberts, USA, 1992

«Análisis final» está protagonizada por Richard Gere, quien también ocupa las tareas de productor, y Kim Basinger, dos de la más rutilantes stars cinematográficas actuales. Acompañados en el reparto por Uma Thurman y Eric Roberts, el hermano de Julia y protagonista de films como «Ambulance» y «El tren del terror» Gere y Basinger encarnan a un psicoanalista y a la hermana de una de sus pacientes que comienzan una relación sentimental.



Segunda ocasión en que Gere y Basinger trabajan juntos después de «Atrapados sin salida», este thriller de suspense está escrito por Wesley Strick, colaborador no acreditado finalmente en «Batman vuelve» y guionista de «El cabo del miedo».

## EL PADRE DE LA NOVIA

Dir.: Charles Shyer

Int.: Steve Martin, Diane Keaton, Kimberly Williams, Kieran Cuykin, USA, 1991.

Esta cinta supone una nueva versión del libro de Edward Streeter, que ya había sido filmado por Vicente Minnelli hace 42 años con Spencer Tracy, Joan Bennett y Elizabeth Taylor en el trío protagonista.

El guión es fruto del matrimonio Nancy Meyers y Charles Shyer (este último también en las tareas de realizador), basándose en la obra de Streeter y en el guión que otro matrimonio, el formado por la pareja Frances Goodrich y Albert Hackett (ganadores del «Pulitzer» por «El diario de Ana Frank», escribieron para la película de Minnelli.

## MUÑECO DIABOLICO 3

Dir.: Jack Bender Int.: Justin Chalin, Perrey Reeves, Jeremy Sylvers. USA, 1991.

Tercera y, por el momento, última aventura de Chucky. Hagamos un poco de historia sobre este personaje de trapo y madera. En 1988 Tom Holland, John Lafia y Don Mancini escribieron la historia de un psicópata con poderes sobrenaturales (Brad Dourif) que al verse acorralado por la policía transfiere su espíritu asesino a un muñequito mecánico, el ya popular Chucky. Aquella primera aventura de la saga fue dirigida por Tom Holland. Dos años más tarde, el segundo de los guionistas mencionados recogió la historia y dirigió la segunda, secuela en la que el único protagonista que repitió fue Alex Vincent. Ya no dos años sino únicamente doce meses tuvieron que pasar para que se rodara esta tercera de la serie que, como las dos anteriores como productor ejecutivo a David Kirschner.



La presente comienza allí donde la segunda nos dejó. Andy ahora tiene 16 años. Han pasado ocho desde su último encuentro con Chucky y quiere olvidar. Sin embargo, ¿creen ustedes que se pueden olvidar las travesuras de Chucky? •

## 5 BONES RAONS PER ATANÇAR-TE A SOLGAR



- 1/ Tenim els millors teixits al millor preu.
  - 2/ Confeccionem el model que desitgis a la teva mida.
  - 3/ T'aconsellem alhora de triar el teu model.
  - 4/ El venem el patró a la teva mida.
  - 5/ si ho desitges, tallem i amprovem.
- I amb la seva compra, li regalem el patró\*

**SOLGAR**  
Doctor Fleming, 50 • Tel. 44 71 46  
**BALAGUER**

\* Per una compra mínima de 6.000 PTS.

Es lloga pis per vivenda a la Pl. Mercadal i un altre pis per a oficines a la Pl. Mercadal. Interessats trucar al telèfon 44 52 35.

Es venen 2 jornals de terra de regadiu a Vallfogona. Apte per plantar qualsevol tipus de plantació. Interessats trucar al 44 53 88.

Es ven MINI 850 L-A. Molt bon estat. Bon preu. Interessats trucar al tel. 44 78 21.

Es traspasa botiga al c/ Dr. Fleming, 40, totalment instal·lada i en funcionament. Interessats trucar al tel. 45 02 63. Horari comercial.

Es ven ordinador IBM PS/1 AT-286 en perfecte estat. Programmes WINDOWS 3.0, Page Maker 4.0 i Words. Interessats trucar al telèfon 44 82 73 en hores d'oficina.

Es ven casa de 3 plantes. Petites reformes, al c/ Arços, 21 de Balaguer. Preu: 2.050.000 ptes. Interessats trucar de 2 a 3 del migdia i preguntar per Carmona al tel. 93 / 757 43 49.

Es lloga pis a l'Avgda. Pere III. 8è pis. Calefacció i aire condicionat, moblat o sense moblar. Interessats trucar al tel. 44 64 45. Horari d'oficina.

ALTELL COMERCIAL, 130m<sup>2</sup> a estrenar, magnífic i PARKING. Es lloguen, junts o separats. Interessats trucar al tel. 44 59 53, preguntar pel sr. Josep.

Es donen classes de repàs (amb experiència). Hivern i estiu. Horari a convenir (diurn i nocturn). Interessats trucar de 6 a 8'30h. al tel. 44 58 89 o dirigir-se al c/ Sanahuja, 31, 1r-2a.

Es ven pis de 70m<sup>2</sup>, al c/ Sanahuja, 12, amb reformes recents. Interessats trucar al tel. 44 75 99, només als matins.

ES TRAPASSA Bar Restaurant a Balaguer. Bones condicions. Interessats trucar al tel. 44 86 70.

Se alquilan PARKINGS individuals y cerrados en Dr. Fleming. Razón GESTORIA CUDÓS, S.L. tel. 45 05 55.

**IRR Finques Rubies**  
Jacint Verdoguier, 19 baixos • BALAGUER • Tel. 44 79 58

Venda de pis a Vallfogona de Balaguer. 6.500.000.  
Venda de xalets a Tèrmens i a Corbins.  
Venda de pisos de 1a. qualitat a partir de 120m<sup>2</sup> a Belcaire d'Urgell. A partir de 6.700.000.  
Es lloga magatzem al C/ Barcelona i tenda a la Pl. Mercadal.  
Venda de pis al Pere II.  
Es lloguen pisos d'alt standing.  
Ocasid casa 300 m<sup>2</sup>, per 21.000.000 ptes. a Agramunt  
Venda de casa i magatzem a la Ctra. Camarasa, grup Sió.  
Lloguer magat. al c/ Barc., baixos i altell.

Venda de parcel·la a Tèrmens.  
Venda de granges de vedells, porcs i conills  
Venda o lloguer d'apartament al c/Tarragona. Venda: 6.500.000 PTA.  
Venda de patis al C/ Barcelona i C/ Urgell.  
Es lloga baixos a la Pl. de l'Alguer.  
Pisos a la Bordeta de Lleida a partir de 8.500.000  
Venda de parcel·les per a horts.  
Lloguer de Parkings amb ratlla  
Es venen parades al Mercat Comercial de Balaguer.  
OCASIÓ. Es ven casa gran. 2.700.000.  
Lloguer de pisos al P. Estació i C/ Urgell  
Venda de Restaurant a Cambrils de 120 m<sup>2</sup>  
OCASIÓ. Venda de pis al c/ Miracle de 190m<sup>2</sup>

Gran promoció de cases i parcel·les al c/ Molí del Comte, Dr. Fleming i Almatà

**La Noguera**  
LIMPIEZAS

NETEJA DE  
VIDRES, EDIFICIS, BANCOS, OFICINES,  
COL·LEGIS, LOCALS COMERCIALS,  
NETEGES FI D'OBRA

Sant Diego de California, 11  
Tel. 44 88 30 BALAGUER

Venda de  
3 jornals de terra, casa  
acondicionada per vivenda  
amb aigua ciutat, llum i  
clavegueram. Granja per a  
porcs, cunills, pollastres, etc.  
Raó: Tel. 44 82 73

Es necessita Fontaner i  
Electricista. Sou a convenir  
segons vàlua  
Interessats dirigir-se a  
**DOSSIER P&M**  
C/ Barcelona, 31 - BALAGUER

**VEHICLES D'OCASIÓ**

TOYOTA LAND CRUISER	L-T
ALFA ROMEO 75	L-L
ALFA ROMEO 75 A.A.	L-O
ALFA ROMEO 33	L-L
RENAULT 19 GTS	L-T
GOLF GTD	L-N
TOYOTA LAND CRUISER HU-H	
PEUGEOT 205 GTI A.A.	L-U
MERCEDES 190 2.3 16v	L-P
FIAT UNO	L-K
FIAT UNO TURBO	L-N

**INFORMACIÓ**  
**TALLERS GEA**  
C/ Urgell, 63 • Tel. 44 50 24

**ANUNCIS BREUS**  
**EN GROC**  
**DOSSIER P&M**  
C/ Barcelona, 31 baixos  
Balaguer

**OCASIÓ**

Ford Transit. 4.000 km.  
Escort Country. Diesel  
Yugo. Semi-nou  
Fiat Ducato. 9 places  
Escort Van. Diesel  
**OPORTUNITAT: Citroen AX**  
Escort 1.6 Ghia. Semi-nou

Consulti'ns, li trobarem el que vostè necessita

**COBASA**  
Comercial Balaguer, S.A.  
Ctra. Balaguer-Tàrrrega, Qm. 1,5  
Telèfon 445754



Es ven moto 125 cc L-L. Perfecte estat. 4.000 km. Interessats trucar al tel. 44 64 85.

Venda de 3 jornals de terra, casa acondicionada per vivenda, amb granja per a porcs, cunills, pollastres. Telèfon 44 82 73.

ES VEN bicicleta BH de Cros. Practicament nova. 12.000 ptes. Interessats trucar al migdia al Tel.44 72 97. Preguntar per Sisco.

Es ven tresillo i dues butaques en perfecte estat. Interessats trucar al tel. 45 07 61.

Se vende con GRANDES FACILIDADES DE PAGO 600 m<sup>2</sup> de parcela en Urbanización Sant Miquel de la Sentiu de Sió, con piscina, pista de Tennis, Mini Golf y Local Social. Razón GESTORIA CUDÓS, S.L. tel. 45 05 55.

Es lloguen garatges individuals (8.000 ptes) i amb ratlla (5.000 ptes) al c/ Tarragona, 33-35, cantonada c/ Barcelona. Interessats trucar al tel. 44 70 44.

BOUTIQUE DE ROPA. Se traspasa. Muy buen precio. Facilidades. Interesados llamar de 14 a 17h. i de 20 a 22h. al tel. 44 70 30.

Es ven equip de música. Interessats trucar de 20 a 22h. i preguntar per Ramon al tel. 56 53 79.

Es ven finca de 3 jornals de terra al secà de Balaguer. A 1km. de Balaguer. Aigua ciutat. Ideal per edificar casa, magatzem o discoteca. Interessats trucar al tel. 44 64 48, preferentment als matins.

OPORTUNITAT. Traspàs de negoci en bones condicions. Interessats trucar de 2 a 5 i a partir de les 9 de la nit als telèfons 44 67 97 - 44 78 37.

Es ven remolc per a cotxe amb possibilitat per carregar 500 kgs. Estat semi-nou. Interessats trucar al tel. 57 04 46.

S'ofrece chica joven para cuidar niños. Horas a convenir. Interesados llamar al teléfono 44 68 18.



# SERVEIS

## TELÈFONS ÚTILS

<b>BALAGUER</b>		<b>CASTELLÓ DE FARFANYA</b>	
AJUNTAMENT	44 52 00	AJUNTAMENT	42 80 07
GUÀRDIA CIVIL	44 53 53	<b>GERP</b>	
GUÀRDIA URBANA	44 52 00	TELÈFON PÚBLIC	44 60 99
CONSELL COMARCAL	44 89 33	<b>LA RÀPITA</b>	
BOMBERS	44 50 80	TELÈFON PÚBLIC	44 50 18
SERVEI D'URGÈNCIES	44 77 14	<b>MENÀRGUENS</b>	
CREU ROJA	44 57 96	AJUNTAMENT	18 02 05
RENFE	44 55 03	CASA DEL METGE	18 02 13
ALSINA GRAELLS	44 54 76	<b>OS DE BALAGUER</b>	
TAXIS PÚBLICS	44 50 22	AJUNTAMENT	43 80 04
INSTITUT NACIONAL		METGE	43 80 03
SEGURETAT SOCIAL	44 54 78	A.T.S.	43 80 62
AMBULATORI	44 60 28	ESCOLES	43 80 61
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	44 75 13	RESIDENCIA	43 81 69
DESPATX PARROQUIAL	44 53 42	<b>SANT LLORENÇ</b>	
I.N.E.M.	44 53 16	TELÈFON PÚBLIC	42 00 03
FUNERARIA SANT JOSEP	44 57 86	ESCOLA DE NATURA	
44 57 15 - 44 58 29 - 39 08 62		L'ARC DE S. MARTÍ	42 02 50
FUNERARIA PERE BUCHACA	44 67 72	<b>LA SENTIU</b>	
CORREOS	44 58 26	AJUNTAMENT	42 40 05
GROC	44 82 73	CASA DEL METGE	42 40 58
DOSSIER	44 82 73	<b>TÈRMENS</b>	
<b>BELLCAIRE D'URGELL</b>		AJUNTAMENT	18 00 10 - 18 00 41
AJUNTAMENT	58 60 05	<b>VALLFOGONA DE BALAGUER</b>	
DISPENSARI MÈDIC	58 62 49	AJUNTAMENT	43 20 08
GUÀRDIA CIVIL	58 60 16	CASA DEL METGE	43 20 55
<b>CAMARASA</b>		TELÈFON PÚBLIC	43 20 02
AJUNTAMENT	42 00 09		
GUÀRDIA CIVIL	42 00 08		

## FARMÀCIES

<b>BALAGUER</b>		<b>CASTELLÓ DE FARFANYA</b>	
F. CLAVER - Sant Lluís, 6	44 53 84	ARASA PLA, G.	
F. ALDAVÓ - P. Estació, 10	44 56 26	Sant Antoni, 24	42 80 70
F. PUIG - S. Jaume, 2	44 52 80	<b>LA SENTIU DE SIÓ</b>	
F. SALA - Pl. Mercadal, 38	44 50 87	MONTSERRAT MIRATS	
<b>BELLCAIRE D'URGELL</b>		Avgda. Catalunya s/n	42 50 51
CLAVER VILLUENDAS		<b>OS DE BALAGUER</b>	
Avg. 11 setembre, 160	58 60 13	MELER BROSED, RAUL	
<b>CAMARASA</b>		Sant Antoni, 6	43 81 36
GASPAR OSPITAL		<b>VALLFOGONA DE BALAGUER</b>	
Sant Maria, 8	42 02 00	AIGUABELLA ALENTA, G.	
		Major, 7	43 21 51

## HORARI DE TRENS

<b>SORTIDES TRENS ARRIBADES</b>		<b>LLEIDA - BALAGUER</b>	
<b>BALAGUER-LA POBLA</b>		07.29 automotor (1)	08.03
08.03 automotor (1)	09.20	09.50 automotor (2)	10.21
10.21 automotor (2)	11.38	13.29 automotor	14.03
14.03 automotor	15.20	15.10 automotor (3)	15.40
21.01 automotor	22.18	18.25 automotor (4)	18.55
<b>BALAGUER - LLEIDA</b>		20.30 automotor	21.01
06.45 automotor (1)	07.15	22.05 automotor (5)	22.35
08.01 automotor	08.31	(1) Circula dies laborables	
14.01 automotor	14.31	(2) Circula dies festius	
15.50 automotor (1)	16.20	(3) No circula dissabtes, diumenges i festius	
19.11 automotor	19.41	(4) Circula diumenges i festius que no coincideixin amb divendres o dissabtes	
19.45 automotor (2)	20.15	(5) Circula dilluns, dimarts, dimecres, dijous i diumenges.	

## HORARI D'AUTOBUSOS

<b>SORT. DESTINACIÓ CALENDARI</b>		14.06 SOLSONA	dilluns, dimarts, dijous, dissabtes
06.10 BARCELONA	feiners	14.06 PONS	dimecres i divendres
07.30 TÀRREGA	feiners	14.40 TÀRREGA	feiners (enllaç Barna)
	(enllaç Barcelona)	15.18 LLEIDA	feiners (dissabte no)
07.48 LLEIDA	feiners	16.34 SEU D'URGELL	diari
08.24 LLEIDA	feiners		(enllaç Puigcerdà)
09.30 LLEIDA	feiners (Agost no)	16.41 OS DE BALAGUER	no escolar
10.04 SEU D'UR.-PUIGCERDÀ	diari		dissabtes i Agost no)
10.55 LLEIDA	diumenges	17.25 LLEIDA	diari
11.40 LLEIDA	feiners	17.40 OS DE BALAGUER	escolar
	Dissabtes i Agost no	19.47 AGRAMUNT	feiners (dissabte no)
12.15 TÀRREGA	dissabtes	19.54 BARCELONA	diumenges
13.17 AGRAMUNT	feiners		
13.15 OS DE BALAGUER	dissabtes		

## IMPRESA

# GUIU

Carrer Sant Lluís, 16 - Tel. i Fax 45 03 14  
**BALAGUER**

TALLERS I RECANVIS

### B.M.S.



RECANVIS EN GENERAL  
SERVEI OFICIAL SUZUKI / VITARA

SERVEI OFICIAL

Sant Lluís, 65 • Tels. 44 52 69 - 44 62 02 • BALAGUER

# TRANSSEGRE-93

**2on. CONCURS INTERNACIONAL DE DIBUIX SENSE CAP EXCEPCIÓ**  
(Havent-se indultat als nostres amics belgues)

El dibuix o grafisme pot ser aplicable tant a la samarreta, com als pòsters, llibre o adhesiu de la TRANSSEGRE-93. El premi, a l'igual que l'any passat, serà del tipus dels guanyadors de la TRANSSEGRE, el qual s'atorgarà el mateix dia 27 de juny durant l'entrega de premis.

**BASES** TEMA: TRANSSEGRE  
TEXT OBLIGATORI: TRANSSEGRE-93. Balaguer  
COLOR: 4 tintes (planes) màxim.  
PAPER: Fons Blanc DIN-A4  
LLOC ENTREGA: Bar Manel. C/ del Pont, 71. Balaguer  
DATA TERMINI: Dijous 4 de febrer, a les 23 hores.  
SISTEMA LEMA: Referenciar el dibuix amb un lema o pseudònim el qual encapçalarà un sobre tancat amb el nom i dades complertes del dibuixant.  
Telèfon de contacte: 44 57 65 (Hores oficina)

# PEL·LÍCULES TV. TVE-1, TVE-2, TV3, C-33, A3 TV, TELE 5, CANAL PLUS, CANAL 9 DEL 23 AL 27 DE NOVEMBRE

## DILLUNS 23 NOVEMBRE

### TVE-1

01.50 El pasajero diez mil

### TVE-2

10.30 El pasado acusa

16.30 Chicas en prisión

22.00 Un extraño en el paraíso

01.10 Las cruzadas

### TV3

10.35 Pel·lícula sense determinar

22.00 Una legió de guillats

### ANTENA 3

15.30 Sharon vestida de rojo

21.15 Pel·lícula sense determinar

01.30 Trampa a un policia

### TELE 5

10.30 Historias de la TV

22.00 Pel·lícula sense determinar

### CANAL 9

15.30 Corrupción policial

22.15 Pel·lícula sense determinar

### CANAL PLUS

10.00 Cry Baby

11.22 Salvador

15.00 Objetivo de seducción

17.31 Satisfacción

22.00 Cazador blanco corazón negro

23.52 Señalado por la muerte

02.22 La discreta

## DIMARTS 24 NOVEMBRE

### TVE-1

22.10 Caray con el divorcio

02.05 Los maridos de mamá

### TVE-2

10.30 Al son de la marimba

16.30 Paso de niños

01.20 Esta noche cantamos

### ANTENA 3

15.30 La banda de los chicos

01.00 Cuchillas

### TELE 5

10.30 La pérgola de las flores

00.55 Un largo adiós

### CANAL 9

15.30 No es bueno que un hombre este solo

22.30 Pel·lícula sense determinar

### CANAL PLUS

10.00 El invierno en Lisvoa

11.38 Los reyes de la playa

15.53 Tres camas para un soltero

17.31 La guerra de los Rose

22.00 Chatarra

23.59 Mira quién habla

03.14 Venganza ciega

## DIMECRES 25 NOVEMBRE

### TVE-1

21.30 La calle de atrás

02.00 ¡Vuelve chistelandia!

### TVE-2

10.30 Resurrección

16.30 Bubú de Montpaernes

01.00 Clandestino destino

### TV3

21.35 La gateta i el mussol

### ANTENA 3

15.30 Hielo verde

21.15 Pel·lícula sense determinar

01.45 El primer hombre en el espacio

### TELE 5

10.30 Por favor, no molesten

22.00 Pel·lícula sense determinar

### CANAL 9

15.30 Obrera y amante

### CANAL PLUS

10.00 Interpritos farajidos

11.39 House (III)

15.00 Psicosis (IV)

16.33 Sepultado vivo

18.02 A solas contigo

22.00 Opening Night

00.19 Faces

02.24 Shadows

## DIJOUS 26 OCTUBRE

### TVE-1

01.40 Amapola del camino

### TVE-2

10.35 La tia de las muchachas

16.30 El Buelo del Esfinge

22.00 La cosa

01.30 Los nuevos tramposos

### ANTENA 3

15.30 Casablanca

02.15 Grandeza y decadencia

### TELE 5

10.30 El último viaje

22.30 Pel·lícula sense determinar

01.35 Manhattan

### CANAL 9

15.30 Faustina

22.15 Pel·lícula sense determinar

### CANAL PLUS

10.00 Europa

11.48 La novia de Reanimator

15.00 Abyss

18.13 Cry baby

22.00 Saigón

23.42 El cielo protector

01.55 Visiones

## DIVENDRES 27 NOVEMBRE

### TVE-1

00.45 El violador violado

02.05 Güemes: la Tierra en armas

### TVE-2

10.35 Los terribles cazadores de sangre

16.30 Gran Casino

22.30 Papá está en viaje de negocios

00.40 Exterior noche

### TV3

10.35 Pel·lícula sense determinar

22.55 Nit de por

01.25 El Decamerón

### ANTENA 3

15.30 Loca academia de combate

22.45 Las crónicas del bromuro

### TELE 5

10.45 Solo nos queda llorar

00.55 La profecía

### CANAL 9

15.30 Vecinos

23.45 El beso mortal

### CANAL PLUS

10.00 El hombre que perdió su sombra

11.38 El novato

15.00 Regreso al futuro (III)

16.55 El enigma del hechicero

22.00 Ghost

00.02 Cyrano de Bergerac

02.39 La maldición de la mujer felina

03.50 Demasiado joven para morir

05.18 El jovencito Einstein

06.45 27 horas



**JUNE JOU**  
**PERTE**  
**LACATS I VERNISSATS**  
 (portes, mobles, fusteria)  
**RETOLACIÓ**  
 TALLER: SANT DIEGO  
 DE CALIFORNIA, 13/15  
 TEL. 445106 / 445150. BALAGUER

*Pintura en General*

**JOVENTS**  
 MODA PER A TOTS  
 Sant Lluís, 18 - Tel. 44 66 01  
**BALAGUER**

**TALLER**  
**AL-BA**  
 AUSTIN ROVER  
 Passeig de l'Estació, 53  
 Tel. 44 74 62  
**BALAGUER**

**Moschino**  
**Gaultier**  
**Versace**  
**CITY**  
*The Original*

**EMSADE**  
**EMPRESA DE SERVEIS**  
 PRESTACIÓ DE PERSONAL LEGALITZAT  
 SUPORT A PERSONAL QUALIFICAT  
 CÀRREGA I DESCÀRREGA DE CAMIONS  
 NETEJA EN GENERAL  
 TOT TIPUS DE TREBALLS  
 AGRÍCOLS I DE JARDINERIA  
 REPARTIMENT DE TOT TIPUS DE  
 PUBLICITAT  
 TOT TIPUS DE PRODUCTES D'ÚS  
 QUOTIDIÀ  
 TORRE DOMINGO • LA RÀPITA  
 (Vallfogona de Balaguer)  
 Tel. 44 65 14

**CALCATS**  
**MATILDE**  
  
 c/ Avall - Tel. 45 08 87  
**BALAGUER**

**R** ELECTRÓNICA  
**RAMON**  
**REPARACIÓ VIDEO**  
**TELEVISIÓ - HI-FI**  
 C/ Girona, 2 Tel. 45 06 66  
**BALAGUER**

**CONFECCIONS PER**  
**HOME-DONA**  
**SOL-P**   
 Sant Crist, 79  
 Tel. 44 62 85 • **BALAGUER**



# COCO'S

PARE SARRIQUJA 24 - T. 44 59 63 - 01-00 BALAGUER

## JERSEIS

Cotó de trenes i  
JAKARS  
de laswol i sheilans  
P.V.P.

~~8.000 ptes.~~

Preu COCO'S  
4.950 ptes

## PANTALONS

de sarja envellida  
P.V.P.

~~7.500 ptes.~~

Preu COCO'S  
3.950 ptes

## CAMISES

Micropana tots els colors  
P.V.P.

~~6.900 ptes.~~

Preu COCO'S  
3.950 ptes

## JERSEIS

Cotó de trenes  
JAKARS  
de laswol i sheilans  
P.V.P.

~~8.000 ptes.~~

Preu COCO'S  
4.950 ptes

## PARKA

Mouflon llana tots els colors  
P.V.P.

~~19.000 ptes.~~

Preu COCO'S  
10.950 ptes



# Fornés

S. A.

## Salgar

MOBILIARI Y ACCESORIOS PARA BAÑO

Canviem la imatge del seu bany

### EN 2 HORES

Servei de muntatge i fontaneria  
gratuït

FORNÉS, S.A. c/ Sant Josep de Calasañç, 4 - Avgda. Pere III, 9 - Tel. 44 59 63 - BALAGUER

**el nostre  
diari**

**La** DIARI DE PONENT **Mañana**